

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 32 (1985)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die neue Hilti-Injektions-Technik «HIT»

Handwerker stehen oft vor der schwierigen Aufgabe, etwas in alten und porösen Untergründen oder in Hohlmauerwerk zu befestigen. Oder sie müssen spezielle Anschlüsse auf Backstein ausführen. Oder gar irgendwelche Teile in Ausbrüchen befestigen. Bisher waren solche Problembehandlungen nur mit grossem Aufwand, verbun-



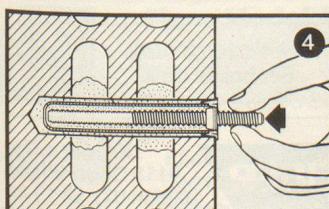
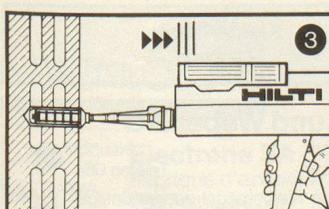
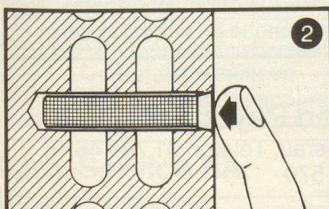
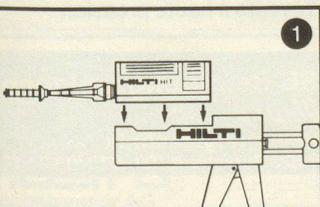
den mit gewissen Unsicherheitsfaktoren, zu bewältigen. Mit dem neuen HIT-System von Hilti werden nun solche Befestigungsprobleme einfach «wegenjiziert»: Loch bohren, verfüllen, Befestigungselement eindrücken, fertig! Und das erst noch formschlüssig und spreizdruckfrei. Das HIT-System ist eine kompakte Sache. Man

muss nicht mischen, braucht keine komplizierten Werkzeuge und kommt nicht mit der Mörtelmasse in Berührung. Denn die auf den Untergrund abgestimmten Mörtelkomponenten sind in handlichen Kartuschen abgefüllt und werden erst bei Bedarf mit einem Auspressgerät in einem Mischer zusammengeführt und lösen so die chemische Reaktion aus. Dieser Reaktionsmörtel wird nun in das Bohrloch dosiert eingefüllt. Anschliessend wird das Befestigungselement in die Mörtelmasse eingedrückt und kann nach Einhaltung der Aushärtezeit voll belastet werden. Je nach Außentemperatur ergeben sich dabei Offenzeiten von einigen bis max. 20 Minuten und je nach Untergrundtemperatur Aushärtezeiten von 30 Minuten bis max. 3 Stunden.

### Vielseitiger Einsatz für praktisch jede Baubranche

Für «HIT» bieten sich eine Fülle von Einsatzmöglichkeiten in praktisch allen Bau- und Ausbaubranchen an.

**HILTI (SCHWEIZ) AG**  
Soodstrasse 61  
8134 Adliswil  
Telefon 01 712 12 12  
oder  
**HILTI (SUISSE) SA**  
rue de l'Industrie 10  
1700 Fribourg  
Téléphone 037 24 69 93



## Moderne Telefonzentrale – auch für den Zivilschutz

Etwa 1000 Gemeinden mit zwischen 600 und 2000 Einwohnern bemühen sich, ihre gut aufgebaute Zivilschutzorganisation dynamisch, mit verschiedenen den Ernstfall simulierenden Übungen, zu führen. Dazu besitzen sie aber ein wichtiges Instrument, die Telefonzentrale, nicht selbst. Resultat: Bei vielen Übungen läuft das Programm ohne Dynamik, lustlos und damit auch mit wenig Disziplin ab. INDIGEL AG hat diese Situation dank praktischer Erfahrung erkannt und eine der modernsten Telefonzentralen entwickelt, welche die Anforderungen der Zivilschutzorganisation erfüllt. Diese Telefonzentrale, TELITCH genannt, ist nach den modernsten Erkenntnissen der Technik entwickelt worden und wird der Bedingung «truppentauglich» gerecht.

Nicht nur kleine, sondern auch grosse Gemeinden setzen die Zentrale für Quartier- und Blockkommandoposten, zivile Führungsstäbe, Betriebsschutzorganisationen und für behelfsmässige Ortskommandoposten ein.

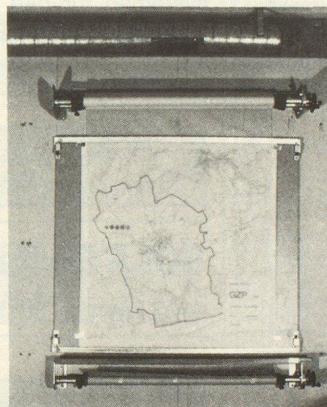
Technische Daten:  
15 LB-Anschlüsse  
2 ZB-Anschlüsse  
5 Verbindungswege  
netzunabhängig.

**INDIGEL AG**  
8450 Andelfingen  
Telefon 052 41 27 73

## Für eine ordentliche Kartenführung im KP

Eine einwandfreie Kartenführung ist nur möglich, wenn die Folien für Nachrichten- und Lagekarte absolut fixiert, verzerrungsfrei, glatt und rutschfest auf Ihrer Karte aufliegt. Der PLAN-O-FIX garantiert dies. Dank der stufenlos einstellbaren Widerstandsbremse kann die Nachrichten- und Lagekarte ab- und die NA-Karte auch auf- und wieder zurückgeholt werden. Die Nachrichtenkarte kann direkt auf der Rolle aufbewahrt werden, sie ist somit jederzeit wieder leicht auffindbar und liegt genau an der richtigen Stelle. Der PLAN-O-FIX kann in den meisten Fällen auf die bereits bestehende Kartenwand montiert werden. Steckbrief:

- 2 Rollenhalter oben für Nachrichten- und Lagekarte
- 1 Auf- und Abrollvorrichtung unten für Nachrichtenkarte



- Verwendbar für LDPE-Klarfolie oder Kalkpapier
  - 2 selbstspannende Folien-Papier-Halter über die ganze Breite
  - Schreibzeugablage über die ganze Breite
  - Massive Ganzstahlkonstruktion verzinkt (Rollen hochglanzverchromt)
  - Standardbreite für Folien 220 cm, für Kalkpapier 90 bis 160 cm
  - Montage durch Lieferant oder Selbstmontage
  - Passend auf Pavatex-, Korkisol- und Magnetkartenwände
- Verlangen Sie eine unverbindliche Beratung oder eine Offerte (bitte

Breite/Höhe der Kartenwand angeben) mit der Referenzliste bei:

**PROTEKTOR-Zivilschutzzubehör**  
Peter S. Kreiliger  
Bahnhofstrasse 32, Postfach  
8304 Wallisellen  
Telefon 01 830 56 15

## Planungs- und Führungshandbuch für Kader

Seit kurzem liegt ein militärisches Planungs- und Führungshandbuch für höhere Unteroffiziere und Offiziere aller Stufen vor, welches nach zweijähriger Versuchsphase und probeweise Anwendung im KVK/WK nun eine echte Hilfe darstellt. Der Autor, selbst Einheitskommandant bei der Artillerie, hat das Handbuch mit freundlicher Unterstützung der Offiziersgesellschaft Chur und Umgebung realisieren und herausgeben können.

Zum Inhalt: Das Planungsbuch enthält für 30 Dienstage je zwei Doppelseiten, die einen optimalen Vorbereitungsgrad ermöglichen. Zwei Seiten enthalten einen Vordruck für Rapporte. Eine Seite enthält Vordrucke für Tagesprogramme der Trp und des Führers (Kolonnen aus Form 6.17, Arbeitsplan) sowie Rubriken, damit nichts vergessen geht und jeder Termin dann greifbar ist, wenn man ihn braucht («nicht vergessen», Rapporte und Termine, Personelles, Ausbildungsziele). Die vierte tägliche Seite schliesslich dient zur Planung und Durchführung täglicher Schwerpunktcontrollen sowie zur Vorbereitung der Qualifikationen anhand täglicher Notizen (Multi-momentaufnahmen). Laufende Einträge für die jeweiligen Dienstage bereits im Stadium der vor-dienstlichen Vorbereitung helfen, stets die Übersicht zu wahren und die Bürozeit zu minimieren. Kartentaschenformat, robuste Spiralfaltung und Umschlag aus Hart-PVC (Schreibunterlage) machen das Buch «felddiensttauglich». Das nützliche Arbeits- und Planungsmittel kann zum Preis von Fr. 15.- bezogen werden bei: Offiziersgesellschaft Chur und Umgebung, «Handbuch», Postfach, 7001 Chur.

## Flexible Faltbehälter für den Katastrophenschutz

Flexible Faltbehälter für den Katastrophenschutz gibt es in drei Ausführungen: geschlossen, Gerüstbehälter sowie selbstaufrichtende Be-

hälter. Diese Behälter sind beständig gegen Trink-, Nutzwasser, Chemikalien, Öl sowie gegen Treibstoff. Die Behälter gibt es von 1000 bis 100 000 l.

**TEXCO SWISS**  
9438 Lüchingen

